

Dan id-dokument ġie magħmul bil-hsieb li jintuża bhala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

► **B** **IR-REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1358/2003**
tal-31 ta' Lulju ta' l-2003

li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 437/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-prospetti ta' l-istatistika rigward it-trasport tal-passiġġieri, l-merkanzija u l-posta bl-ajru w li jemenda l-Anness I u II tiegħu

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(ĠU L 194, 1.8.2003, p. 9)

Emendat minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Paġna	Data
► <u>M1</u>	Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 546/2005 tat-8 ta' April 2005	L 338M	202	17.12.2008
► <u>M2</u>	Commission Regulation (EC) No 1792/2006 of 23 October 2006 (*)	L 362	1	20.12.2006
► <u>M3</u>	Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 158/2007 tas-16 ta' Frar 2007	L 56M	59	29.2.2008
► <u>M4</u>	Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 519/2013 tal-21 ta' Frar 2013	L 158	74	10.6.2013

Ikkoreġut minn:

► **C1** Emendi, Ġ.U. L 76M, 24.3.2009, p. 109 (546/2005)

(*) Dan l-att qatt ma ġie ppubblikat bil-Malti

▼B**IR-REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1358/2003****tal-31 ta' Lulju ta' l-2003**

li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 437/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-prospetti ta' l-istatistika rigward it-trasport tal-passiġġieri, l-merkanzija u l-posta bl-ajru w li jemenda l-Anness I u II tiegħu

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 437/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Frar ta' l-2003 dwar l-informazzjoni statistika għal dak li jirrigwarda t-trasport tal-passiġġieri, merkanzija u posta bl-ajru ⁽¹⁾, u b'mod partikulari l-Artikolu 10 tiegħu,

Billi:

- (1) In konformità ma' l-Artikolu 10 tar-Regolament (KE) Nru 437/2003, il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi l-arranġamenti għall-implimentazzjoni ta' dak ir-Regolament.
- (2) Hemm lok li tkun stabbilita l-lista ta' l-ajruporti tal-Komunità, barra minn dawk li għandhom traffiku kummerċjali okkażjonali, u d-derogi li għandhom ikunu provduti.
- (3) Huwa neccessarju li jkun definit il-format kif id-data għandha tkun mibgħuta, b'dettal suffiċjenti li jassigura li tali informazzjoni tista' tkun proċessata b'mod rapidu u ekonomiku.
- (4) Jaqbel li jiġu ffissati il-modalitajiet tat-tixrid tar-riżultati statistiċi.
- (5) In konformità ma' l-ewwel inċiż ta' l-Artikolu 10 tar-Regolament (KE) Nru 437/2003, il-Kummissjoni għandha wkoll taddotta l-ispeċifikazzjonijiet li jidhru fl-Annessi tiegħu.
- (6) Hu mehtieg li jsiru addattamenti fl-istruttura tar-reġistru għat-trasmissjoni ta' l-informazzjoni, il-kodiċi u t-tifsiriet stabbiliti fl-Annessi I u II għar-Regolament (KE) Nru 437/2003
- (7) Hemm lok ta' modifika tar-Regolament (KEE) Nru 437/2003 bhala konsegwenza.
- (8) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament jaqblu mal-parir tal-Kumitat tal-Programm Statistiku stabbilit bid-Deciżjoni tal-Kunsill 89/382/KEE/Euratom ⁽²⁾,

⁽¹⁾ ĠU L 66, tal-11.3.2003, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 181, tat-28.6.1989, p. 47.

▼B

ADDOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Għall-finijiet ta' l-Artikolu 3(2), (4) u (5) tar-Regolament (KE) Nru 437/2003, il-lista ta' ajruporti komunitarji, barra minn dawk li għandhom traffiku kummerċjali ta' kultant biss, u d-derogi, huma speċifikati fl-Anness I għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Għall-finijiet ta' l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 437/2003, ir-riżultati għandhom jiġu trasmessi skond id-deskrizzjoni ta' l-inkartament tad-data u l-mezz ta' trasmissjoni mfisser fl-Anness II għal dan ir-Regolament.

Artikolu 3

Għall-finijiet ta' l-Artikolu 8(1) tar-Regolament (KE) nru 437/2003, il-Kummissjoni għandha tiddistribwixxi informazzjoni illi ma għetx mogħtija bhala kunfidenzjali mill-Istati Membri, fuq kwalunkwe mezz u b'kwalunkwe struttura ta' informazzjoni.

Artikolu 4

L-Annessi I u II għar-Regolament (KE) Nru 437/2003 huma sostitwiti permezz tat-test stabbilit fl-Anness III għal dan ir-Regolament.

Artikolu 5

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh wara l-20 jum mill-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Gurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.



L-ANNESS I

KATEGORIJI TA' L-AJRUPORT, LISTA TA' L-AJRUPORTI TAL-KOMUNITÀ U TAD-DEROGI
I. Kategoriji ta' l-ajruport u perjodi ta' referenza mehuda in konsiderazzjoni

Erbgħa kategoriji ta' ajruporti tal-Komunità jistgħu jkunu definiti:

- kategorija 0: Ajruporti b'inqas minn 15 000 unita ta' passigġieri kull sena huma kunsidrati bhala li għandhom biss "traffiku kummerċjali ta' kultant", għalhekk ma għandhom, skond l-Artikolu 3(3), l-ebda obbligazzjoni li jirraportaw,"
- kategorija 1: Ajruporti bejn 15 000 u 150 000 unita ta' passigġieri fis-sena għandhom jittrasmettu lista C1 biss,
- kategorija 2: Ajruporti b'aktar minn 150 000 unita ta' passigġieri u inqas minn 1 500 000 unita ta' passigġieri kull sena għandhom jittrasmettu l-listi kollha mnizzla fl-Anness I, izda jistgħu, skond it-termini ta' l-Artikolu 3(4), jibenefikaw minn derogi shaħ jew parzjali sas-sena 2003, 2004 jew 2005.
- kategorija 3: Ajruporti b'għall-inqas 1 500 000 unita ta' passigġieri kull sena għandhom jittrasmettu l-listi kollha mnizzla fl-Anness I, izda jistgħu, skond it-termini ta' l-Artikolu 3(5) jibenefikaw minn derogazzjoni shiħa jew parzjali fuq lista B1, fis-sena 2003 biss.

Biex tiġi definita l-kategorija ta' l-ajruport fis-sena N is-sena ta' referenza mehuda in konsiderazzjoni għall-kalkolu tal-unita tal-passigġieri hija:

- għall-kategorija ajruporti 0, 1 u 2: sena N-2,
- għall-kategorija ajruporti 3: sena N (hliet għas-sena ta' komunikazzjoni ta' tabelli tas-sena l-2003 li għaliha l-unita ta' passigġieri ta' l-2001 huma mehuda in konsiderazzjoni u għal-komunikazzjoni tat-tabella tas-sena 2004 li fiha l-unita ta' passigġieri ta' l-2003 hi mehuda in konsiderazzjoni).

Ajruporti li fihom l- unita ta' passigġieri naqqset bejn s-sena N-2 u s-sena N-1 jistgħu jużaw sena N-1 bhala s-sena ta' referenza għall-klassifika tagħhom.

II. Derogi permessi

Tabella li tirrikapitola għal kull sena ta' dikjarazzjoni u skond il-kategorija ta' daqs ta' l-ajruporti tal-Komunità.

Kategoriji ta' daqs ta' l-Ajruporti Komunitarji	Sena 2003	Sena 2004	Sena 2005
(0) Inqas minn 15 000 unita ta' passigġieri	L-ebda obbligu li jirraporta	L-ebda obbligu li jirraporta	L-ebda obbligu li jirraporta
(1) Bejn 15 000 u 150 000 unita ta' passigġieri	C1 (deroga possibbli)	C1 (deroga possibbli)	C1 (deroga possibbli)
(2) Aktar minn 150 000 u inqas minn 1 500 000 unita ta' passigġieri	A1 (deroga possibbli) B1 (deroga possibbli) C1 (deroga possibbli)	A1 (deroga possibbli) B1 (deroga possibbli) C1 (deroga possibbli)	A1 (deroga possibbli) B1 (deroga possibbli) C1 (deroga possibbli)
(3) Għall-inqas 1 500 000 unita ta' passigġieri	A1 (l-ebda deroga) B1 (deroga possibbli) C1 (l-ebda deroga)	A1 (l-ebda deroga) B1 (l-ebda deroga) C1 (l-ebda deroga)	A1 (l-ebda deroga) B1 (l-ebda deroga) C1 (l-ebda deroga)

Id-derogi jistgħu jkunu jew parzjali jew totali.

▼ B

Id-derogi parzjali ma jistgħux jingħataw hlief fl-oqsma li ġejjin: “informazzjoni dwar il-linja ta' l-ajru” u “postijiet disponibbli għall-passiġġieri”.

F'każ li tingħata deroga parzjali f'dawn l-oqsma, għandu jiġi indikat “kodiċi mhux magħruf” minnflok dak mistenni (għall-qasam ta' “postijiet disponibbli għall-passiġġieri”, il-kodiċi mhux magħruf li għandu jkun użat huwa “9999999999”).

Jekk deroga kienet mogħtija għal ajruport f'sena N iżda l-kategorija ta' l-ajruport tinbidel f'sena N, id-deroga ma tibqax aktar valida għal dik is-sena.

III. Lista ta' l-ajruporti Komunitarji koperti u derogi

L-ajruporti Komunitarji li għandhom traffiku kummerċjali okkażjonali (kategorija 0) ma għandhom l-ebda obbligu li jirraportaw. Huma għalhekk esklużi mil-listi segwenti.

L-ajruporti ta' kategorija 1 huma msemmija b'font korsiv fil-listi segwenti.

L-ajruporti ta' kategorija 2 huma msemmija f'font normali fil-listi segwenti.

L-ajruporti ta' kategorija 3 huma msemmija b'font grassett fil-listi segwenti.

L-ajruporti ta' kategorija 3 li għalihom ingħatat deroga għal-lista B1 fl-2003 huma mmarkati b'X f'kolonna (4) fil'każ ta' deroga totali u P f'kolonna (4) f'każ ta' deroga parzjali.

L-ajruporti ta' kategorija 2 li għalihom għal liema deroga għal-lista A1 u/jew B1 hija mogħtija sas-sena N (sena 2003, 2004 jew 2005) huma identifikati għal annu N f'kolonna (5.1) u/jew (5.2). F'każ li ngħatat deroga parzjali biss, “P” issegwi s-sena.

L-ajruporti ta' kategorija “1” jew “2” għal liema deroga għal-lista C1 hija mogħtija sas-sena N (sena 2003, 2004 u 2005) huma mmarkati għas-sena N f'kolonna (5.3). F'każ li ngħatat parzjali biss, “P” ssegwi s-sena.

Detalji li jirrigwardaw id-deroga parzjali (jekk ikun hemm) isegwu l-listi.

▼ M3**Il-Belġju:** Lista ta' ajruporti tal-Komunità

ICAO kodiċi ta' l-ajruport	Isem ta' l-ajruport	Kategorija ta' l-ajruport fl-2007
EBAW	Antwerpen/Deurne	2
EBBR	Bruxelles/National Brussel/Nationaal	3
EBCI	Charleroi/Brussels South	3
EBLG	Liege/Bierset	3
EBOS	Oostende	2

▼ **M3****Il-Bulgarija:** Lista ta' ajruporti tal-Komunità

ICAO kodiċi ta' l-ajruport	Isem ta' l-ajruport	Kategorija ta' l-ajruport fl-2007
LBBG	Burgas	3
<i>LBPD</i>	<i>Plovdiv</i>	<i>1</i>
LBSF	Sofia	3
LBWN	Varna	3

Ir-Repubblika Ċeka: Lista ta' ajruporti tal-Komunità

ICAO kodiċi ta' l-ajruport	Isem ta' l-ajruport	Kategorija ta' l-ajruport fl-2007
<i>LKKV</i>	<i>Karlovy Vary</i>	<i>1</i>
LKMT	Ostrava/Mosnov	2
LKPR	Praha/Ruzyne	3
LKTB	Brno-Turany	2

Id-Danimarka: Lista ta' ajruporti tal-Komunità

ICAO kodiċi ta' l-ajruport	Isem ta' l-ajruport	Kategorija ta' l-ajruport fl-2007
EKAH	Aarhus	2
EKBI	Billund	3
EKCH	Copenhagen Kastrup	3
EKEB	Esbjerg	2
EKKA	Karup	2
<i>EKRK</i>	<i>Copenhagen Roskilde</i>	<i>1</i>
EKRN	Bornholm	2
<i>EKSB</i>	<i>Soenderborg</i>	<i>1</i>
EKYT	Aalborg	2

Il-Ġermanja: Lista ta' ajruporti tal-Komunità

ICAO kodiċi ta' l-ajruport	Isem ta' l-ajruport	Kategorija ta' l-ajruport fl-2007
<i>EDAC</i>	<i>Atenburg-Nobitz</i>	<i>1</i>
EDDB	Berlin-Schönefeld	3
EDDC	Dresden	3
EDDE	Erfurt	2
EDDF	Frankfurt/Main	3
EDDG	Münster/Osnabrück	2
EDDH	Hamburg	3
EDDI	Berlin-Tempelhof	2
EDDK	Köln/Bonn	3
EDDL	Düsseldorf	3
EDDM	München	3
EDDN	Nürnberg	3

▼ **M3**

ICAO kodiċi ta' l-ajruport	Isem ta' l-ajruport	Kategorija ta' l-ajruport fl-2007
EDDP	Leipzig/Halle	3
EDDR	Saarbrücken	2
EDDS	Stuttgart	3
EDDT	Berlin-Tegel	3
EDDV	Hannover	3
EDDW	Bremen	3
EDFH	Hahn	3
<i>EDFM</i>	<i>Mannheim — Neuostheim</i>	<i>1</i>
<i>EDHK</i>	<i>Kiel-Holtenu</i>	<i>1</i>
EDHL	Lübeck	2
<i>EDLN</i>	<i>Mönchengladbach</i>	<i>1</i>
EDLP	Paderborn/Lippstadt	2
EDLV	Niederrhein	2
EDLW	Dortmund	3
<i>EDMA</i>	<i>Augsburg-Mühlhausen</i>	<i>1</i>
EDNY	Friedrichshafen	2
<i>EDOG</i>	<i>Gransee</i>	<i>1</i>
EDOR	Rostock-Laage	2
<i>EDQM</i>	<i>Hof</i>	<i>1</i>
EDTK	Karlsruhe	2
<i>EDVE</i>	<i>Braunschweig</i>	<i>1</i>
<i>EDWG</i>	<i>Wangerooge</i>	<i>1</i>
<i>EDWJ</i>	<i>Juist</i>	<i>1</i>
<i>EDWS</i>	<i>Norden-Norddeich</i>	<i>1</i>
<i>EDXP</i>	<i>Harle</i>	<i>1</i>
<i>EDXW</i>	<i>Westerland/Sylt</i>	<i>1</i>
<i>ETNU</i>	<i>Neubrandenburg</i>	<i>1</i>

L-Estonja: Lista ta' ajruporti tal-Komunità

ICAO kodiċi ta' l-ajruport	Isem ta' l-ajruport	Kategorija ta' l-ajruport fl-2007
<i>EECL</i>	<i>Tallinn/City Hall</i>	<i>1</i>
EETN	Tallinn/Ülemiste	2

II-Greċja: Lista ta' ajruporti tal-Komunità

ICAO kodiċi ta' l-ajruport	Isem ta' l-ajruport	Kategorija ta' l-ajruport fl-2007
LGAL	Alexandroupolis	2
LGAV	Athens	3
<i>LGBL</i>	<i>N. Anchialos</i>	<i>1</i>
LGHI	Chios	2
<i>LGIK</i>	<i>Ikaria</i>	<i>1</i>
<i>LGIO</i>	<i>Ioannina</i>	<i>1</i>

▼ **M3**

ICAO kodiċi ta' l-ajruport	Isem ta' l-ajruport	Kategorija ta' l-ajruport fl-2007
LGIR	Irakleion	3
<i>LGKC</i>	<i>Kithira</i>	<i>1</i>
LGKF	Kefallinia	2
<i>LGKL</i>	<i>Kalamata</i>	<i>1</i>
LGKO	Kos	3
LGKP	Karpathos	2
LGKR	Kerkyra	3
LGKV	Kavala	2
<i>LGLE</i>	<i>Leros</i>	<i>1</i>
<i>LGLM</i>	<i>Limnos</i>	<i>1</i>
LGMK	Mykonos	2
<i>LGML</i>	<i>Milos</i>	<i>1</i>
LGMT	Mytilini	2
<i>LGNX</i>	<i>Naxos</i>	<i>1</i>
<i>LGPA</i>	<i>Paros</i>	<i>1</i>
LGpz	Aktio	2
LGRP	Rodos	3
<i>LGRX</i>	<i>Araxos</i>	<i>1</i>
LGSA	Chania	3
LGSK	Skiathos	2
LGSM	Samos	2
LGSR	Santorini	2
<i>LGST</i>	<i>Siteia</i>	<i>1</i>
LGTS	Thessaloniki	3
LGZA	Zakynthos	2

Spanja: Lista ta' ajruporti tal-Komunità

ICAO kodiċi ta' l-ajruport	Isem ta' l-ajruport	Kategorija ta' l-ajruport fl-2007
GCFV	Puerto del Rosario/Fuerteventura	3
<i>GCGM</i>	<i>Gomera España</i>	<i>1</i>
GCHI	Hierro	2
GCLA	Santa Cruz De La Palma	2
GCLP	Las Palmas/Gran Canaria	3
GCRR	Arrecife/Lanzarote	3
GCTS	Tenerife Sur-Reina Sofia	3
GCXO	Tenerife Norte	3
<i>GECT</i>	<i>Ceuta</i>	<i>1</i>
GEML	Melilla	2
LEAL	Alicante	3
LEAM	Almeria	2
LEAS	Aviles/Asturias	2
LEBB	Bilbao	3
LEBL	Barcelona	3

▼ **M3**

ICAO kodiċi ta' l-ajruport	Isem ta' l-ajruport	Kategorija ta' l-ajruport fl-2007
<i>LEBZ</i>	<i>Badajoz/Talavera La Real</i>	<i>1</i>
LECO	La Coruña	2
LEGE	Girona/Costa Brava	3
LEGR	Granada	2
LEIB	Ibiza	3
LEJR	Jerez	2
LELC	Murcia-San Javier	2
<i>LELN</i>	<i>Leon</i>	<i>1</i>
LEMD	Madrid/Barajas	3
LEMG	Malaga	3
LEMH	Menorca/Mahon	3
LEPA	Palma De Mallorca	3
<i>LERJ</i>	<i>Logroño</i>	<i>1</i>
LEPP	Pamplona	2
LERS	Reus	2
<i>LESA</i>	<i>Salamanca</i>	<i>1</i>
LESO	San Sebastian	2
LEST	Santiago	3
LEVC	Valencia	3
LEVD	Valladolid	2
LEVT	Vitoria	2
LEVX	Vigo	2
LEXJ	Santander	2
LEZG	Zaragoza	2
LEZL	Sevilla	3

Franza: Lista ta' ajruporti tal-Komunità

ICAO kodiċi ta' l-ajruport	Isem ta' l-ajruport	Kategorija ta' l-ajruport fl-2007
FMEE	St Denis Roland Garros	3
<i>FMEP</i>	<i>Saint Pierre Pierrefonds</i>	<i>1</i>
<i>LFBA</i>	<i>Agen La Garenne</i>	<i>1</i>
LFBD	Bordeaux Merignac	3
LFBE	Bergerac Roumaniere	2
<i>LFBH</i>	<i>La Rochelle Île De Ré</i>	<i>1</i>
<i>LFBI</i>	<i>Poitiers Biard</i>	<i>1</i>
LFBL	Limoges	2
LFBO	Toulouse Blagnac	3
LFBP	Pau Pyrénées	2
LFBT	Tarbes Lourdes Pyrénées	2
<i>LFBV</i>	<i>Brive Laroche</i>	<i>1</i>
LFBZ	Biarritz -Bayonne — Anglet	2
<i>LFCK</i>	<i>Castres Mazamet</i>	<i>1</i>
LFCR	Rodez Marcillac	2
<i>LFDN</i>	<i>Rochefort/Saint-Agnant</i>	<i>1</i>
LFJL	Metz Nancy Lorraine	2

▼ **M3**

ICAO kodiċi ta' l-ajruport	Isem ta' l-ajruport	Kategorija ta' l-ajruport fl-2007
LFKB	Bastia Poretta	2
LFKC	Calvi Sainte Catherine	2
LFKF	Figari Sud Corse	2
LFKJ	Ajaccio Campo Dell'oro	2
LFLB	Chambery — Aix Les Bains	2
LFLL	Lyon St Exupéry	3
<i>LFLP</i>	<i>Annecy Meythet</i>	<i>1</i>
LFLS	Grenoble St Geoirs	2
<i>LFLW</i>	<i>Aurillac Tronquieres</i>	<i>1</i>
<i>LFLX</i>	<i>Chateauroux/Deols</i>	<i>1</i>
<i>LFMD</i>	<i>Cannes/Mandelieu</i>	<i>1</i>
<i>LFMH</i>	<i>St Etienne Bouthéon</i>	<i>1</i>
LFMK	Carcassonne	2
LFML	Marseille Provence	3
LFMN	Nice Côte D'azur	3
LFMP	Perpignan Rivesaltes	2
LFMT	Montpellier Méditerranée	2
<i>LFMU</i>	<i>Beziers Vias</i>	<i>1</i>
<i>LFMV</i>	<i>Avignon Caumont</i>	<i>1</i>
LFOB	Beauvais Tille	3
<i>LFOH</i>	<i>La Havre Octeville</i>	<i>1</i>
LFOK	Châlons Vatry	2
<i>LFOP</i>	<i>Rouen Vallée De Seine</i>	<i>1</i>
<i>LFOT</i>	<i>Tours St Symphorien</i>	<i>1</i>
LFPG	Paris Charles De Gaulle	3
LFPO	Paris Orly	3
LFQQ	Lille Lesquin	2
LFRB	Brest Guipavas	2
LFRD	Dinard Pleurtuit	2
<i>LFRG</i>	<i>Deauville St Gatien</i>	<i>1</i>
LFRH	Lorient	2
<i>LFRK</i>	<i>Caen Carpiquet</i>	<i>1</i>
LFRN	Rennes St Jacques	2
<i>LFRO</i>	<i>Lannion Servel</i>	<i>1</i>
<i>LFRQ</i>	<i>Quimper Pluguffan</i>	<i>1</i>
LFRS	Nantes Atlantique	3
LFSB	Bâle Mulhouse	3
<i>LFSR</i>	<i>Reims/Champagne</i>	<i>1</i>
LFST	Strasbourg	3
LFTH	Toulon — Hyères	2
LFTW	Nîmes Arles Camargue	2
SOCA	Cayenne Rochambeau	2
TFFF	Fort De France	3

▼ **M3**

ICAO kodiċi ta' l-ajruport	Isem ta' l-ajruport	Kategorija ta' l-ajruport fl-2007
TFFG	St Martin Grand Case	2
TFFJ	St Barthélemy	2
TFFR	Pointe à Pitre	3

▼ **M4****Il-Kroazja:** Lista tal-Ajruporti Komunitarji

Il-kodiċi ICAO tal-ajruport	Il-Kategorija l-ajruport	Il-Kategorija tal-ajruport fl-2011
LDZA	Zagreb/Pleso	3
LDSP	Split/Kaštela	2
LDDU	Dubrovnik/Čilipi	2
LDPL	Pula/Pula	2
LDRI	Rijeka/Krk	1
LDZD	Zadar/Zemunik	2
LDOS	Osijek/Klisa	1

▼ **M3****L-Irlanda:** Lista ta' ajruporti tal-Komunità

ICAO kodiċi ta' l-ajruport	Isem ta' l-ajruport	Kategorija ta' l-ajruport fl-2007
<i>EICA</i>	<i>Connemara Regional Airport</i>	<i>1</i>
EICK	Cork	3
EICM	Galway	2
<i>EIDL</i>	<i>Donegal</i>	<i>1</i>
EIDW	Dublin	3
EIKN	Connaught Regional Airport	2
EIKY	Kerry	2
EINN	Shannon	3
<i>EISG</i>	<i>Sligo Regional Airport</i>	<i>1</i>
<i>EIWF</i>	<i>Waterford</i>	<i>1</i>

L-Italja: Lista ta' ajruporti tal-Komunità

ICAO kodiċi ta' l-ajruport	Isem ta' l-ajruport	Kategorija ta' l-ajruport fl-2007
<i>LIBC</i>	<i>Crotone</i>	<i>1</i>
LIBD	Bari-Palese Macchie	3
LIBP	Pescara	2
LIBR	Brindisi-Casale	2
LICA	Lamezia Terme	2
LICC	Catania-Fontanarossa	3
LICD	Lampedusa	2
<i>LICG</i>	<i>Pantelleria</i>	<i>1</i>

▼ **M3**

ICAO kodiċi ta' l-ajruport	Isem ta' l-ajruport	Kategorija ta' l-ajruport fl-2007
LICJ	Palermo-Punta Raisi	3
<i>LICR</i>	<i>Reggio Di Calabria</i>	<i>1</i>
LICT	Trapani-Birgi	2
LIEA	Alghero-Fertilia	2
LIEE	Cagliari-Elmas	3
LIEO	Olbia-Costa Smeralda	3
LIMC	Milano-Malpensa	3
LIME	Bergamo-Orio al Serio	3
LIMF	Torino-Caselle	3
LIMJ	Genova-Sestri	2
LIML	Milano-Linate	3
<i>LIMP</i>	<i>Parma</i>	<i>1</i>
<i>LIMZ</i>	<i>Cuneo/Levaldigi</i>	<i>1</i>
<i>LIPB</i>	<i>Bolzano</i>	<i>1</i>
LIPE	Bologna-Borgo Panigale	3
LIPH	Treviso-Sant'Angelo	2
LIPK	Forli	2
LIPO	Brescia-Montichiari	2
LIPQ	Trieste-Ronchi Dei Legionari	2
LIPR	Rimini	2
LIPX	Verona-Villafranca	3
LIPY	Ancona-Falconara	2
LIPZ	Venezia-Tessera	3
LIRA	Roma-Ciampino	3
LIRF	Roma-Fiumicino	3
LIRN	Napoli-Capodichino	3
LIRP	Pisa-San Giusto	3
LIRQ	Firenze-Peretola	3
<i>LIRZ</i>	<i>Perugia</i>	<i>1</i>

Ċipru: Lista ta' ajruporti tal-Komunità

ICAO kodiċi ta' l-ajruport	Isem ta' l-ajruport	Kategorija ta' l-ajruport fl-2007
LCLK	Larnaka	3
LCPH	Pafos	3

▼ **M3****II-Latvja:** Lista ta' ajruporti tal-Komunità

ICAO kodiċi ta' l-ajruport	Isem ta' l-ajruport	Kategorija ta' l-ajruport fl-2007
EVRA	Riga International Airport	3

II-Litwanja: Lista ta' ajruporti tal-Komunità

ICAO kodiċi ta' l-ajruport	Isem ta' l-ajruport	Kategorija ta' l-ajruport fl-2007
<i>EYKA</i>	<i>Kaunas</i>	<i>1</i>
<i>EYPA</i>	<i>Palanga</i>	<i>1</i>
EYVI	Vilnius	2

II-Lussemburgu: Lista ta' ajruporti tal-Komunità

ICAO kodiċi ta' l-ajruport	Isem ta' l-ajruport	Kategorija ta' l-ajruport fl-2007
ELLX	Luxembourg	3

L-Ungerija: Lista ta' ajruporti tal-Komunità

ICAO kodiċi ta' l-ajruport	Isem ta' l-ajruport	Kategorija ta' l-ajruport fl-2007
LHBP	Budapest/Ferihegy	3
<i>LHDC</i>	<i>Debrecen</i>	<i>1</i>
<i>LHSM</i>	<i>Sarmellek/Balaton</i>	<i>1</i>

Malta: Lista ta' ajruporti tal-Komunità

ICAO kodiċi ta' l-ajruport	Isem ta' l-ajruport	Kategorija ta' l-ajruport fl-2007
LMML	Malta/Luqa	3

L-Olanda: Lista ta' ajruporti tal-Komunità

ICAO kodiċi ta' l-ajruport	Isem ta' l-ajruport	Kategorija ta' l-ajruport fl-2007
EHAM	Amsterdam/Schiphol	3
EHBK	Maastricht-Aachen	2
EHEH	Eindhoven/Welschap	2
<i>EHGG</i>	<i>Eelde/Groningen</i>	<i>1</i>
EHRD	Rotterdam/Zestienhoven	2

L-Awstrija: Lista ta' ajruporti tal-Komunità

ICAO kodiċi ta' l-ajruport	Isem ta' l-ajruport	Kategorija ta' l-ajruport fl-2007
LOWG	Graz	2
LOWI	Innsbruck	2
LOWK	Klagenfurt	2

▼ **M3**

ICAO kodiċi ta' l-ajruport	Isem ta' l-ajruport	Kategorija ta' l-ajruport fl-2007
LOWL	Linz	2
LOWS	Salzburg	3
LOWW	Wien/Schwechat	3

Il-Polonja: Lista ta' ajruporti tal-Komunità

ICAO kodiċi ta' l-ajruport	Isem ta' l-ajruport	Kategorija ta' l-ajruport fl-2007
<i>EPBG</i>	<i>Bydgoszcz — Szwederowo</i>	<i>1</i>
EPGD	Gdansk — Rebiechowo	2
EPKK	Kraków — Balice	3
EPKT	Katowice — Pyrzowice	2
EPPO	Poznan — Lawica	2
<i>EPRZ</i>	<i>Rzeszów — Jasionka</i>	<i>1</i>
<i>EPSC</i>	<i>Szczecin — Goleniów</i>	<i>1</i>
EPWA	Warszawa — Okęcie	3
EPWR	Wroclaw — Strachowice	2
<i>EPLL</i>	<i>Łódź — Lublinek</i>	<i>1</i>

Il-Portugall: Lista ta' ajruporti tal-Komunità

ICAO kodiċi ta' l-ajruport	Isem ta' l-ajruport	Kategorija ta' l-ajruport fl-2007
<i>LPFL</i>	<i>Flores</i>	<i>1</i>
LPFR	Faro	3
LPFU	Madeira/Madeira	3
LPHR	Horta	2
LPLA	Lajes	2
LPPD	Ponta Delgada	2
<i>LPPO</i>	<i>Santa Maria</i>	<i>1</i>
LPPR	Porto	3
LPPS	Porto Santo	2
LPPT	Lisboa	3

Ir-Rumanija: Lista ta' ajruporti tal-Komunità

ICAO kodiċi ta' l-ajruport	Isem ta' l-ajruport	Kategorija ta' l-ajruport fl-2007
<i>LRBC</i>	<i>Bacau</i>	<i>1</i>
LRBS	Bucuresti/Baneasa	2
<i>LRCK</i>	<i>Constanta/M. Kogalniceau</i>	<i>1</i>
LRCL	Cluj-Napoca/Someseni	2
<i>LRIA</i>	<i>Iasi</i>	<i>1</i>
<i>LROD</i>	<i>Oradea</i>	<i>1</i>
LROP	Bucuresti/Otopeni	3

▼ **M3**

ICAO kodiċi ta' l-ajruport	Isem ta' l-ajruport	Kategorija ta' l-ajruport fl-2007
<i>LRSB</i>	<i>Sibiu/Turnisor</i>	<i>1</i>
LRTR	Timisoara/Giarmata	2

Is-Slovenja: Lista ta' ajruporti tal-Komunità

ICAO kodiċi ta' l-ajruport	Isem ta' l-ajruport	Kategorija ta' l-ajruport fl-2007
LJLJ	Ljubljana	2

Is-Slovakkja: Lista ta' ajruporti tal-Komunità

ICAO kodiċi ta' l-ajruport	Isem ta' l-ajruport	Kategorija ta' l-ajruport fl-2007
LZIB	Bratislava/Ivanka	2
LZKZ	Kosice	2
<i>LZSL</i>	<i>Sliac</i>	<i>1</i>
<i>LZTT</i>	<i>Poprad/Tatry</i>	<i>1</i>

Il-Finlandja: Lista ta' ajruporti tal-Komunità

ICAO kodiċi ta' l-ajruport	Isem ta' l-ajruport	Kategorija ta' l-ajruport fl-2007
EFHK	Helsinki-Vantaa	3
EFIV	Ivalo	2
EFJO	Joensuu	2
EFJY	Jyväskylä	2
<i>EFKE</i>	<i>Kemi-Tornio</i>	<i>1</i>
<i>EFKI</i>	<i>Kajaani</i>	<i>1</i>
<i>EFKK</i>	<i>Kruunupy</i>	<i>1</i>
<i>EFKS</i>	<i>Kuusamo</i>	<i>1</i>
EFKT	Kittilä	2
EFKU	Kuopio	2
<i>EFLP</i>	<i>Lappeenranta</i>	<i>1</i>
<i>EFMA</i>	<i>Mariehamn</i>	<i>1</i>
EFOU	Oulu	2
<i>EFPO</i>	<i>Pori</i>	<i>1</i>
EFRO	Rovaniemi	2
<i>EFSA</i>	<i>Savonlinna</i>	<i>1</i>
<i>EFSI</i>	<i>Seinäjoki</i>	<i>1</i>
EFTP	Tampere-Pirkkala	2
EFTU	Turku	2
EFVA	Vaasa	2
<i>EFVR</i>	<i>Varkaus</i>	<i>1</i>

L-Iżvezja: Lista ta' ajruporti tal-Komunità

ICAO kodiċi ta' l-ajruport	Isem ta' l-ajruport	Kategorija ta' l-ajruport fl-2007
ESDF	Ronneby	2
ESGG	Göteborg-Landvetter	3
<i>ESGJ</i>	<i>Jönköping</i>	<i>1</i>

▼ **M3**

ICAO kodiċi ta' l-ajruport	Isem ta' l-ajruport	Kategorija ta' l-ajruport fl-2007
ESGP	Göteborg City	2
<i>ESGT</i>	<i>Trollhättan/Vänersb</i>	1
ESKN	Stockholm/Skavsta	3
<i>ESMK</i>	<i>Kristianstad/Everöd</i>	1
ESMQ	Kalmar	2
ESMS	Malmö-Sturup	3
<i>ESMT</i>	<i>Halmstad</i>	1
ESMX	Växjö/Kronoberg	2
<i>ESNG</i>	<i>Gällivare</i>	1
<i>ESNK</i>	<i>Kramfors</i>	1
<i>ESNL</i>	<i>Lycksele</i>	1
ESNN	Sundsvall-Härnösand	2
<i>ESNO</i>	<i>Örnsköldsvik</i>	1
ESNQ	Kiruna	2
ESNS	Skellefteå	2
ESNU	Umeå	2
<i>ESNX</i>	<i>Arvidsjaur</i>	1
<i>ESOE</i>	<i>Örebro</i>	1
ESOK	Karlstad	2
ESOW	Stockholm/Västerås	2
ESPA	Luleå	2
ESPC	Östersund	2
ESSA	Stockholm-Arlanda	3
ESSB	Stockholm-Bromma	2
<i>ESSD</i>	<i>Borlänge</i>	1
<i>ESSL</i>	<i>Linköping/Saab</i>	1
<i>ESSP</i>	<i>Norrköping</i>	1
ESSV	Visby	2
ESTA	Ängelholm	2

Ir-Renju Unit: Lista ta' ajruporti tal-Komunità

ICAO kodiċi ta' l-ajruport	Isem ta' l-ajruport	Kategorija ta' l-ajruport fl-2007
EGAA	Belfast International	3
EGAC	Belfast City	3
EGAE	City of Derry (Eglinton)	2
EGBB	Birmingham	3
EGBE	Coventry	2
EGCC	Manchester	3
EGCN	Doncaster Sheffield	2
EGDG	Newquay	2
EGFF	Cardiff Wales	3

▼ **M3**

ICAO kodici ta' l-ajruport	Isem ta' l-ajruport	Kategorija ta' l-ajruport fl-2007
EGGD	Bristol	3
EGGP	Liverpool	3
EGGW	Luton	3
<i>EGHC</i>	<i>Lands End</i>	<i>1</i>
<i>EGHD</i>	<i>Plymouth</i>	<i>1</i>
<i>EGHE</i>	<i>Isles Of Scilly (St. Marys)</i>	<i>1</i>
EGHH	Bournemouth	2
EGHI	Southampton	3
<i>EGHK</i>	<i>Penzance Heliport</i>	<i>1</i>
<i>EGHT</i>	<i>Isles Of Scilly (Tresco)</i>	<i>1</i>
EGKK	Gatwick	3
EGLC	London City	3
EGLL	Heathrow	3
EGMH	Kent International	2
EGNH	Blackpool	2
EGNJ	Humberside	2
EGNM	Leeds Bradford	3
<i>EGNR</i>	<i>Hawarden</i>	<i>1</i>
EGNT	Newcastle	3
EGNV	Durham Tees Valley	2
EGNX	Nottingham East Midlands	3
<i>EGPA</i>	<i>Kirkwall</i>	<i>1</i>
<i>EGPB</i>	<i>Sumburgh</i>	<i>1</i>
<i>EGPC</i>	<i>Wick</i>	1
EGPD	Aberdeen	3
EGPE	Inverness	2
EGPF	Glasgow	3
EGPH	Edinburgh	3
<i>EGPI</i>	<i>Islay</i>	<i>1</i>
EGPK	Prestwick	3
<i>EGPL</i>	<i>Benbecula</i>	<i>1</i>
EGPM	Scatsta	2
<i>EGPN</i>	<i>Dundee</i>	<i>1</i>
<i>EGPO</i>	<i>Stornoway</i>	<i>1</i>
EGSH	Norwich	2
EGSS	Stansted	3
EGTE	Exeter	2



ANNEX II

DESKRIZZJONI TA' L-INKARTAMENT TA' INFORMAZZJONI U MEZZ TA' TRASMISSJONI

Żewġ formati ta' EDI kompatibbli huma aċċettabbli għat-trasmissjoni tat-tabelli tar-regolament: “CSV” (Valuri Mifrudi b'Virgola) b'punt u virgola (;) li jifirdu l-qasam u GESMES-EDIFACT.

Lista u deskrizzjoni ta' l-oqsma li għandhom ikunu użati għal kull tabella tar-Regolament:

It-tabelli li jirrikapitolaw li ġejjin jagħtu għal kull tabella tar-regolament (“A1”, “B1” u “C1”) u kull registru (linja), il-lista ta' l-oqsma li għandhom jingħataw. Żewġ tipi differenti ta' oqsma huma identifikati fil-kolonna assoċjata mat-tabella korrispondenti:

— “X”: oqsma li għandhom jingħataw għal kull tabella;

— “ ” (spazju): oqsma mhux relevanti għat-tabella. Dawn l-oqsma ma għandhomx normalment ikunu mogħtija fit-tabelli korrispondenti. L-oqsma vojta (żewġ separaturi ta' l-oqsma mingħajr informazzjoni fihom) huma aċċettabbli wkoll f'dan il-każ.

Forma u daqs ta' l-oqsma:

Il-format ta' kull qasam huwa jew numeriku (n) jew alfabetika (a) jew alfanumeriku (an).

Id-daqs huwa jew iffissat (“format + numru” - eż.: “n4”) jew varjabbli b'numru massimu ta' pożizzjonijiet (“format + “.” + numru massimu ta' pożizzjonijiet - eż.: “n..12”).

Pożizzjoni	Oqsma	Format u daqs	Tabelli		
			A1	B1	C1
1	Identifikazzjoni tat-tabella	an2	X	X	X
2	Pajjiż li jirraporta	a2	X	X	X
3	Sena ta' referenza	n2	X	X	X
4	Perjodu ta' referenza	an2	X	X	X
5	Ajruport li jirraporta	an4	X	X	X
6	Ajruport insieheb	an4	X	X	
7	Wasla/tluq	nl	X	X	
8	Servizzi regolari/mhux regolari	nl	X	X	
9	Titjira tal-passiġġieri/titjira esklużivament għall-merkanzija u għall-posta	nl	X	X	
10	Informazzjoni dwar tal-linja ta' l-ajru	a3	X	X	X
11	Tip ta' ajruplan	an..4	X		
12	<i>Passiġġieri</i>	<i>n..12</i>	<i>X</i>	<i>X</i>	<i>X</i>
13	<i>Passiġġieri fi transitu dirett</i>	<i>n..12</i>			<i>X</i>
14	<i>Merkanzija u posta</i>	<i>n..12</i>	<i>X</i>	<i>X</i>	<i>X</i>
15	<i>Titjiriet ta' l-ajru kummerċjali (Tabella “A1”) / Total tal-movimenti kummerċjali ta' l-ajruplani (Tabella “C1”)</i>	<i>n..12</i>	<i>X</i>		<i>X</i>
16	<i>Totali tal-movimenti ta' l-ajruplani</i>	<i>n..12</i>			<i>X</i>
17	<i>Postijiet disponibbli għall-passiġġieri</i>	<i>n..12</i>	<i>X</i>		

▼B

Tabella (għal perjodu partikulari) għandha tikkorrispondi għal inkartament wiehed (jew “spedizzjoni”) mibgħut lill-Eurostat.

Kull inkartament (tabella) għandhu jkun imsemmi skond il-format li ġej: “CCYYPPTT.csv” (għall-format csv) jew “CCYYPPTT.ges” (għall-format gesmes): fejn “CC” jirrapreżenta il-Kodiċi tal-Pajjiż (ISO alfa2), “YY” is-Sena, “PP” il-perjodu (AN, Q1..Q4 jew 01..12) u “TT”, l-identifikazzjoni tat-tabella (“A1”, “B1” jew “C1”).

Jekk il-*file* huwa kompressat, is-suffiss taż-“zip” għandu jkun użat minnflok: “.csv” jew “.ges”.

Il-mezz tat-trasmissjoni għandhu jkun kompattibbli ma kontroll u proċessar awtomatiku ta' l-informazzjoni mibgħuta lil-Eurostat.

Ghodda EDI kompattibbli għandhom ikunu favoriti. Iżda, ghodda “Pre EDI” kif ukoll e-mail strutturat mibgħut lill-indirizz mogħti mill-Eurostat jista' jkun aċċettat ukoll f'perjodi tranzitorji.

Fil-każ li e-mail strutturat huwa użat, imbagħad:

- il-qasam ta' l-oġġett ta' l-e-mail għandu jkollu l-isem ta' l-inkartament (tabella) li għandu jkun trasmess,
- l-informazzjoni (tabella) għandha tkun mehmuza ma' l-e-mail (wahda biss mehmuza kull e-mail huwa aċċettabbli),
- kummenti fuq l-informazzjoni mogħtija jistgħu jkunu mdaħħla bħala test sempliċi fil-korp tal-messaġġ li miegħu it-tabella hija miżjuda (test ifformattjat għandu jiġi evitat).



ANNEX III

Emendi għall-Annessi tar-Regolament (KE) Nru 437/2003

“ANNEX I

STRUTTURA TAR-REĠISTRAZZJONI GHAT-TRASMISSJONI TA' L-INFORMAZZJONI LILL-EUROSTAT

L-informazzjoni li għandha tkun rapportata hi limitata għall-avvjazzjoni ċivili.

It-titjiriet Statali u l-movimenti bil-mezzi ta' trasport fuq wiċċ l-art jew il-baħar, ta' passiġġieri jew merkanzija mgħobbija b'polza tal-kargo ta' l-ajru huma esklużi.

A. Tabellala ta' l-istadji tat-titjira (informazzjoni mensili) (*)

L-informazzjoni rapportata f'din it-Tabellala turi biss servizzi tat-trasport kummerċjali bl-ajru.

Format tar-reġistru ta' l-inkartament ta' l-informazzjoni

Elementi	Dettal tal-kodiċi	Nomenklatura	Unita
Tabella	2-alfa	“A1”	
Pajjiż li jirraporta	2-alfa	(1) Ittri prinċipali tan-nazzjonalita' ICAO	
Sena ta' referenza	2-ċifri	Tip “yy” (l-aħhar 2 pożizzjonijiet tas-sena)	
Perjodu ta' referenza	2-alfa	(2) Esplicitu (jew Statra)	
Ajruport li jirraporta	4-alfa	(3) ICAO	
Ajruport li jmiss/preċedenti	4-alfa	(3) ICAO	
Wasla/tluq	1-ċifra	1= wasla 2= tluq	
Servizz regolari/mhux regolari	1-ċifra	1= regolari 2= mhux regolari	
Servizz tal-passiġġieri/servizz esklużivament għall-merkanzija u l-posta	1-ċifra	1= servizz tal-passiġġieri 2= servizz esklużivament għall-merkanzija kollha u tal-posta	
Informazzjoni dwar il-linja ta' l-ajru	3-alfa	(4) Informazzjoni dwar it-titjira	
Tip ta' l-ajruplan	4-alfa	(5) ICAO	
Passiġġieri abbord	12-ċifri		karinpassiġġier
Merkanzija u posta abbord	12-ċifri		tunnellata metrika
Titjiriet kummerċjali	12-ċifri		numru ta' titjiriet
Postijiet disponnibbli għall-passiġġieri	12-ċifri		postijiet għall-passiġġieri

(*) L-informazzjoni ta' kull kwart ta' l-2003 tista' tkun aċċettata.

▼ **B****B. Tabella ta' l-origini/destinazzjoni tat-titjiriet (informazzjoni mensili) (*)**

Informazzjoni mogħtja f'din it-tabella ma tirrigwardax hliet is-servizzi tat-trasport bl-ajru kummerċjali

Format tar-registrazzjoni ta' l-inkartament ta' l-informazzjoni

Elementi	Dettal tal-kodiċi	Nomenklatura	Unita
Tabella	2-alfa	B1	
Pajjiż li jirraporta	2-alfa	(1) Ittri prinċipali tan-nazzjonalita' ICAO	
Sena ta' referenza	2-ċifri	Tip "yy" (l-ahhar 2 pożizzjonijiet tas-sena)	
Perjodu ta' referenza	2-alfa	(2) Esplicitu (jew Statra)	
Ajruport li jirraporta	4-alfa	(3) ICAO	
Origini u destinazzjoni tat-titjiriet	4-alfa	(3) ICAO	
Wasla/tluq	1-ċifra	1= wasla 2= tluq	
Servizz programmati/mhux programmati	1-ċifra	1= programmat 2= mhux programmat	
Servizz tal-passiġġieri/u servizz eskklusiv ta merkanzija u posta	1-ċifra	1= servizz tal-passiġġieri 2= servizz tal-merkanzija eskklusiv u tal-posta	
Informazzjoni dwar il-linja ta' l-ajru	3-alfa	(4) Informazzjoni dwar it-titjira tal-linja ta' l-ajru (mhux bil-fors)	
Passiġġieri trasportati	12-ċifra		passiġġier
Kargu ta' merkanzija u posta	12-ċifra		tunnellata

C. Tabella ta' l-ajruporti (minimu ta' informazzjoni annwali)

L-informazzjonijiet mogħtja f'din it-tabella ma jikkonċernawx hliet is-servizzi kummerċjali bl-ajru, hliet "għal total ta' movimenti kummerċjali ta' l-ajruplani" li jikkonċernaw ugwalment t-titjiriet kollha ta' linji ġenerali kummerċjali, u hliet "għal total ta' movimenti ta' ajruplani" li jikkonċernaw il-movimenti kollha ta' l-ajruplani ċivili (hliet titjiriet Statali).

Format ta' registrazzjoni ta' l-inkartament ta' l-informazzjoni

Elementi	Dettal tal-kodiċi	Nomenklatura	Unita
Tabella	2-alfa	C1	
Pajjiż li jirraporta	2-alfa	(1) Ittri prinċipali tan-nazzjonalita' ICAO	
Sena ta' referenza	2-ċifri	Tip "yy"	
Perjodu ta' referenza	2-alfa	(2) Esplicitu (jew Statra)	
Ajruport li jirraporta	4-alfa	(3) ICAO	
Informazzjoni dwar il-linja ta' l-ajru (*)	3-alfa	(4) Informazzjoni dwar il-linja ta' l-ajru	
Total ta' passiġġieri trasportati	12-ċifra		passiġġier
Total ta' passiġġieri fi transitu dirett	12-ċifra		passiġġier
Total tal-kargu ta' merkanzija u posta	12-ċifra		tunnellata metrika
Total tal-movimenti kummerċjali ta' l-ajruplani	12-ċifra		moviment
Total tal-movimenti ta' l-ajruplani	12-ċifra		moviment

(*) Il-parti ta' l-"informazzjoni dwar il-linja ta' l-ajru" hija obligatorju għal ajruporti li għandhom jirraportaw ukoll it-tabelli A1 u B1. Għall-ajruporti li m'humiex obligati li jirraportaw t-tabelli A1 u B1, kodiċi illi jiġbor l-linji kollha ta' l-ajru jista' jkun użat.



KODIĊIJIET

1. Pajjiż li jirraporta

Is-sistema tal-kodiċi li għandha tkun użata hija migjuba mill-indiċi ICAO ta' l-ittri ta' nazzjonalita' li jindikaw il-lok. Jekk ikun hemm numru ta' prefissi ICAO għal istess pajjiż, il-prefiss prinċipali biss ta' l-ICAO tal-Metropoli għandu jintuża.

Belġju	EB
Danimarka	EK
Ġermanja	ED
Greċja	LG
Spanja	LE
Franza	LF
Irlanda	EI
Italja	LI
Lussemburgu	EL
Olanda	EH
Awstrija	LO
Portugall	LP
Finlandja	EF
Svezja	ES
Renju Unit	EG

2. Perjodu ta' referenza

AN	(jew 45) sena
Q1	(jew 21) Jannar-Marzu (l-ewwel trimestri)
Q2	(jew 22) April-Ġunju (it-tieni trimestri)
Q3	(jew 23) Lulju-Settembru (it-tielet trimestri)
Q4	(jew 24) Ottubru -Diċembru (ir-raba' trimestri)
01 sa 12	Jannar sa Diċembru (xahar)

3. Ajruporti

L-ajruporti jistgħu jkunu kodifikati skond il-kodiċi b'erbgħa ittri ICAO kif indikat fid-dokument ICAO 7910. L-L-ajruporti mhux maghrufa għandhom ikunu kodifikati bhala "ZZZZ".

4. Informazzjoni dwar il-linja ta' l-ajru

- "IEU" għal-linji ta' l-ajru liċenzjati fl-Unjoni Ewropea,
- "INE" għal-linji ta' l-ajru mhux liċenzjati fl-Unjoni Ewropea,
- "ZZZ" għal-linji ta' l-ajru mhux maghrufa,

▼B

“888” għal “kunfidenzjali” (li għandha tiġi użata fit-tabelli A1 u B1 jekk “l-informazzjoni dwar il-linja ta' l-ajru” ma tistax tkun mogħtija għal raġunijiet ta' kunfidenzjalità),

“999” għal-linji ta' l-ajru kollha (biex tintuża fit-tabella C1 biss).

Linji ta' l-ajru parzjalment liċenzjati fl-UE għandhom ikunu rapportati bħala “linji ta' l-ajru UE”.

Fuq bażi volontarja, il-kodiċi “2” + Iso alfa 2 kodiċi tal-pajjiż (pajjiż li jillicenzja l-linja ta' l-ajru) jista' wkoll jintuża bħal kodiċ tal-linja ta' l-ajru ICAO.

5. Tip ta' l-ajruplan

It-tipi ta' ajruplani huma kkodifikati skond it-tip ta' ajruplani ICAO kif jidher f'id-dokument ICAO 8643.

It-tipi ta' ajruplani mhux magħrufa għandhom ikunu kodifikati “ZZZZ”.



ANNEX II

DEFINIZZJONIJIET U STATISTIKA LI GHANDHA TIĠI DIKJARATA

Wara t-titolu ta' kull tifsira hemm il-lista ta' l-artikoli jew tabelli tar-regolament fejn tinstab riferenza għall-frazi.

I. TIFSIRIET U VARJANTI TA INTERESS ĠENERALI

1. **Ajruport tal-Komunità** (L-Artikolu 1 sa 3)

Wicc partikulari fuq art jew l-ilma li jkun jinsab fi Stat Membru soġġett għad-dispożizzjonijiet tat-ttrattat, li hu maħsub li jkun uzat għal kolloxx jew inparti għall-wasla, tluq jew moviment ta' l-ajruplani u miftuħ għas-servizzi ta' l-ajru kummerċjali ^(ara -4).

2. **Titjira Statali** (L-Artikolu 1 u Lista C1)

Kwalunkwe titjira magħmula permezz ta' ajruplan tal-militar, tad-dwana, tal-pulizija jew ta' servizzi li jeżegwixxu liġi ta' Stat.

Kull titjira dikjarata bħala "titjira Statali" mill-awtoritajiet ta' l-Istat.

L-espressjoni "hlief għat-titjiriet mill-ajruplan ta' l-Istat" fl-Artikolu 1 għandha tiġi interpretat bħala "hlief għat-titjiriet ta' l-Istat".

3. **Unita ta' passigġier** (L-Artikolu 3(2), (3) u (5))

Unita ta' passigġier hija ekwivalenti għal passigġier wiehed jew għal 100 kilogramma ta' merkanzija jew posta.

Bix tiġi stabbilita l-lista ta' l-ajruporti tal-Komunitarji ^(ara -1) skond l-Artikolu 3(2) u għall-perjodu tranżitorju msemmi fl-Artikolu 3(4) u (5), il-kalkulu limitu minimu ta' "unita tal-passigġieri" għandu jiehu kont, fl-ajruporti Komunitarji ^(ara -1), in-numru totali ta' passigġieri trasportati ^(ara -16) b'zieda tan-numru totali ta' passigġieri ta' transitu dirett ^(ara -18) (magħdud darba) flimkien mall-kwantità totali ta' merkanzija u posta mgħobbija u maħtuta ^(ara -17).

4. **Servizz kummerċjali ta' l-ajru** (L-Artikolu 1 u listi A1, B1, C1)

Titjira jew serje ta' titjiriet għat-trasport pubbliku ta' passigġieri u/jew tal-merkanzija u tal-posta, bil-hlas jew skond kuntratt ta' kiri.

Is-servizz ta' l-ajru jista' jkun regorali ⁽⁻⁵⁾ jew mhux regolari ⁽⁻⁶⁾.

5. **Servizz ta' l-ajru regolari** (Tabelli A1 u B1)

Servizz bl-ajru kummerċjali ^(ara -4) operat skond skeda pubblikata, jew b'regolarita' u frekwenza jikkostitwixxu serje ta' titjiriet sistematiki faċilment rikonoxxibbli.

Tinkludi titjiriet supplimentari minhabba eċċess ta' traffiku fuq titjiriet regolari.

6. **Servizz ta' trasport bl-ajru mhux regolari** (Tabelli A1 u B1)

Servizz kummerċjali bl-ajru ^(ara -4) li mhux servizz bl-ajru regolari ^(ara -5)

7. **Servizz bl-ajru ta' passigġieri** (Tabelli A1 u B1)

Servizz bl-ajru regolari ^(ara -5) jew mhux regolari ^(ara -6) li jsiru permezz ta' ajruplan li jitrasporta passigġier wiehed jew aktar bil-hlas kif ukoll kull titjira imhabbra b'oraru ppubblikat bħala miftuħ għall-passigġieri.

Kompriži t-titjiriet li jgħorru kemm passigġieri bil-hlas u kemm merkanzija u posta bil-hlas.

▼ B8. **Servizz bl-ajru esklużivament għall-merkanzija u posta** (Tabelli A1 u B1)

Servizz bl-ajru regolari (ara -5-) jew mhux regolari (ara -6-) li jsir b'ajruplan li jgħorr kargu bi fhas ta' merkanzija u posta barra minn passigġieri bi fhas.

Mhux kompriži t-titjiriet illi jitransportaw passigġieri wieħed jew aktar bil-fhas u t-titjiriet imħabbra b'orarji pubbliċi bħala miftuħa għall-passigġieri.

9. **Linja ta' l-ajru (operatur tat-trasport ta' l-ajru kummerċjali)** (Tabelli A1, B1 u C1)

Trasport ta' l-ajru li jopera b'licenzja valida ta' operazzjoni għall-operazzjoni tat-titjiriet kummerċjali ta' l-ajru (ara -13-).

Meta l-linji ta' l-ajru għandhom konsorzju bejniethom jew arrangamenti kontrattwali li jipprevedu li tnejn jew aktar minnhom li jassumu responsabbilita' separata għall-dak li jiġi offert u għall-bejgħ ta' prodotti tat-trasport bl-ajru għal titjira jew kumbinazzjoni ta' titjiriet, il-linja li tassigura effettivament it-titjira għandha tkun indikata.

II. **DEFINIZZJONIJIET U VARJANTI GHAT-TABELLA A1 (STADJU TAT-TITJIRA)**10. **Stadju tat-titjira** (Tabella A1)

Il-perkors ta' l-ajruplan bejn it-tluġ u l-ewwel inżul li jmiss.

11. **Passigġieri abbord** (Tabella A1)

Il-passigġieri kollha abbord ta' l-ajruplan mal-wasla fl-ajruport li jirraporta jew fit-tluġ mill-ajruport li jirraporta.

Il-passigġieri kollha li jhallsu u dawk li ma jhallsux abbord ajruplan matul stadju ta' titjira (ara -16-).

Inkluzi passigġieri fi transit dirett (ara -18-) (magħduda mal-wasla jew mat-tluq).

12. **Merkanzija u posta abbord** (Tabella A1)

Il-merkanzija u posta kollha flimkien abbord ta' l-ajruplan mal-wasla fl-ajruport li jirraporta jew fit-tluġ mill-ajruport li jirraporta.

Il-merkanzija u il-posta kollha flimkien abbord ta' ajruplan matul stadju ta' titjira (ara -119-).

Il-merkanzija u il-posta fi transit dirett huma nkluzi (magħduda mal-wasla jew mat-tluq).

Is-servizzi espress u l-valiġġi diplomatiċi.

Teskludi il-baggalji tal-passigġieri.

13. **Titjira kummerċjali** (Tabella A1)

Titjira ta' trasport pubbliku ta' passigġieri u/jew merkanzija u posta, bil-fhas u skond kuntratt ta' kiri.

Fit-tabella A1, it-titjiriet kummerċjali jingabru flimkien għall-kalkolu ta' "l-indikaturi oħra". [“Passigġieri abbord (ara -11-)”, “Merkanzija u posta abbord (ara -12-)” u “Postijiet disponibbli għall-passigġieri (ara -14-)”].

14. **Postijiet disponibbli għall-passigġieri** (Tabella A1)

In-numru totali ta' postijiet offerti għall-bejgħ għall-passigġieri fuq ajruplan li jopera stadju ta' titjira (ara -10-) bejn żewġ ta' ajruporti.

Fi stadju tat-titjira (-10-), in-numru totali ta' passigġieri li jhallsu m'għandux ikun aktar minn numru totali ta' postijiet ta' passigġieri offerti għal bejgħ.

▼ B

Tinkludi postijiet diġa' mibjugħa għal stadju ta' titjira, jiġifieri daww okkupati minn passiġġieri fi transitu dirett (ara -18-).

Ma jinkludix postijiet, li ma humiex attwalment disponibbli minhabba limitazzjonijiet ta' piz massimu għat-trasport ta' passiġġieri.

Jekk l-informazzjonijiet ma jkunux disponibbli fuq din il-bażi allura jistgħu jingħataw stimi kif ġej (b'ordni ta' preferenza, mill-aktar adegwata sa l-inqas adegwata):

1. *l-konfigurazzjoni speċifika ta' l-ajruplan espressa fin-numru ta' sigġijiet ta' passiġġieri fl-ajruplan (kif murija fin-numru ta' registrazzjoni);*
2. *il-konfigurazzjoni medja ta' l-ajruplan espressa fin-numru medju ta' sigġijiet ta' passiġġieri offerta għat-tip ta' ajruplan għat-trasport bl-ajru;*
3. *il-konfigurazzjoni medja ta' l-ajruplan espressa fin-numru ta' sigġijiet ta' passiġġieri disponibbli skond it-tip ta' ajruplan.*

III.DEFINIZZJONIJIET U VARJANTI GHAT-TABELLA B1 (DWAR L-ORIGINI U DESTINAZZJONI TAT-TITJIRA) U T-TABELLA C1 (AJRUPORTI)

15. Orìġini u destinazzjoni tat-titjira (Tabella B1)

It-traffiku fuq *servizz ta' l-ajru kummerċjali* (ara -4-) identifikat bin-numru tat-titjira uniku, diviż bejn żewġ ajruporti skond il-post ta' l-imbark u l-post ta' l-iżbark ta' dik it-titjira.

Għall-passiġġieri, merkanzija u posta li ma mhux magħruf il-post ta' l-imbark, il-punt tat-tluq ta' l-ajruplan għandu jitqies bħala l-punt ta' l-imbark; bl-istess mod, jekk l-ajruport ta' l-iżbark mhux magħruf, il-punt tad-destinazzjoni ta' l-ajruplan għandu jitqies bħala l-punt ta' l-iżbark.

16. Passiġġieri trasportati (Tabella B1 u C1)

Il-passiġġieri kollha fuq titjira partikulari (b'numru ta' titjira waħda) magħduda darba waħda u mhux għall kull stadju tat-titjira.

Il-passiġġieri kollha li jhallsu u li ma jhallsux fejn jibda l-vjaġġ jew fejn jispiċċa fl-ajruport li jirraporta u l-passiġġieri intransit li jimbarkaw jew jiitlqu t-tijira fl-ajruport li jirraporta.

l-passiġġieri fi transitu dirett huma esklużi (ara -18-).

17. Merkanzija u posta mgħobbija jew mahtuta (Tabelli B1 u C1)

Il-merkanzija u l-posta kollha mgħobbija jew mahtuta minn ajruplan.

Is-servizz espress u l-valiggi diplomatiċi huma inkluzi.

Il-baggalji tal-passiġġieri huma esklużi.

Il-Merkanzija u l-posta fi transitu dirett m'humiex inkluzi.

18. Passiġġieri f'transitu dirett (Tabella C1)

Il-passiġġieri li, wara waqfa qasira, jkomplu l-vjaġġ tagħhom fl-istess ajruplan fuq titjira li jkollha l-istess numru ta' titjira bħal dik li biha jaslu.

Fl-istatistika ta' l-ajruport totali kif ukoll għall-kalkulu tal-unita tal-passiġġieri (ara -3-), il-passiġġieri fi

▼B

transitu dirett huma magħduda darba waħda.

Passiġġieri li jibdli l-ajruplan minħabba problemi tekniċi iżda jkomplu t-titjira bl-istess numru tat-titjira huma magħduda bħala passiġġieri fi transitu dirett.

19. Total ta' movimenti kummerċjali ta' ajruplan (Tabella C1)

Total ta' tluġh w inżul ta' titjiriet li jsiru bi fhas u skond kuntratt ta' kiri.

Is-servizzi kummerċjali bl-ajru (ara -4-) huma nkluzi bħal operazzjonijiet ta' avjazzjoni ġenerali kummerċjali.

20. Total ta' movimenti ta' l-ajruplani (Tabella C1)

It-tluġh u l-inżul kollu ta' l-ajruplani.

Il-movimenti kummerċjali ta' ajruplani kollha (ara 19-) huma nkluzi kif ukoll it-titjiriet ta' l-avjazzjoni ġenerali kummerċjali.

It-titjiriet Statali (ara -2-) mhumiex inklużi.

Huma esklużi t-“Touch and Go”, l-“overshoots” u l-attentati ta' nżul li ma jirnexxix.”